

Если вам знакома жалость

из оперы „ГОРАЦИИ И КУРИАЦИИ“

Se pietà nel cor serbate

dall'opera „GLI ORAZII E I CURIAZII“

Доменико ЧИМАРОЗА

Domenico CIMAROSA

(1749-1801)

Largo moderato

p ma sensibile

lontano

dolce

p legato

Ес - ли вам зна - ко - ма
Se pie - tà nel cor ser -

espressivo

poco più feresce.

жа - лость, пыл уй - ми - те, сми - ри - те свой нрав, ах, смл -
- ba - te, Deh! cal - ma - te il vo - stro ar - dor, deh! cal -

poco più f

dim. *non f*

- ри - те го-ря - чий свой нрав! Я ведь
- та - те il vo - stro ar - dor, Che ve'l

lontano *non f*

a tempo *(breve)*

то - же не - стра - далась, но терплю я, но терпю
chie - de, già mi - ra - te la mia pe - na, la mia

(breve) *m.s.* *(breve)*

quasi f intenso

- лю, во-лю всю со - брав. О, вер -
pe - na il mio do - lor. Tor - ne -

f ben accentato

- ни - тесь по-ско - рей на по - ле бо - я,
- re - te, tor - ne - re - te ar - ma - ti in cam - po,

f ben accentato *f*

грудь под - ставьте
of - fri - re - te

у - да - рам гроз - ным!
ai col - piil pet - to.

più dolce

Как муж - чи - на по - спорь - те судь - бо - ю,
Ahl ri - tor - ni il dol - ce af - fet - to

sempre dolce

тем лю - бовь мне до - ка - зав!
A re - gnar nel vo - stro cor.

f ben accentato

ma più intenso

Как муж - чи - на по - спорь - те судь - бо - ю, тем лю - бовь мне до - ка -
Ahl ri - tor - ni il dol - ce af - fet - to a re - gnar nel vo - stro

quasi recit.

più rit.

Allegro giusto

- зав, лишь тем лю - бовь мне до - ка - зав!
cor, nel vo - stro cor, nel vo - stro cor.

marcato me

f *mf*
О, вер -
Tor - не -

non troppo

lontano

- ни - тесь по - ско - ре - е на по - ле вы бо - я,
- re - te, tor - ne - re - te ar ma - ti in cam - po.

sf p

mf

f
грудь
Of

под -
fri

p lontano

sf p

- ставь - те, грудь под - ставь - те у - да - рам вы гроз - ным,
 - re - te, of - fri - re - te ai col - pi il pet - to,

f ben accentato

f libero *a tempo mf con grazia*

грудь под - ставьте у - да - рам грозным и по - спорь - те вновь с судь -
 of - fri - re - te ai col - pi il pet - to. Ah! ri - tor - ni il dol - ce af -

col canto *mf leggiero*

rit.

- бо - ю, по - спорь - те вновь с судь - бо - ю, тем лю -
 - fet - to ah! ri - tor - ni il dol - ce af - fet - to a re -

a tempo

- бошь мне до - ка - зав! Да, по - спорь - те, как муж, с судь -
 - gnar nel vo - stro cor, ah! ri - tor - ni il dol - ce af -

meno

un poco più f

mf cresc.

- бо - ю,
- fet - to

тем лю - бовь мне до - ка - зав,
a re - gnar nel vo - stro cor,

тем лю -
a re -

Piano accompaniment for the first system, featuring arpeggiated chords and triplets in both hands.

cresc. ancora

- бовь мне до - ка - зав,
- gnar nel vo - stro cor,

тем лю - бовь мне до - ка -
a re - gnar nel vo - stro

Piano accompaniment for the second system, continuing the arpeggiated texture.

molto f

- зав, сво - ю лю - бовь мне
cor, nel vo - stro cor, nel

Piano accompaniment for the third system, featuring a more active bass line.

до - ка - зав!
vo - stro cor.

Piano accompaniment for the fourth system, concluding with a final chord.